

# BUNDESGESETZBLATT

## FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1955

Ausgegeben am 14. Oktober 1955

52. Stück

- 198.** Kundmachung: Aufhebung der Verordnung des Bundesministeriums für soziale Verwaltung vom 7. November 1953, Zl. II-160.709-4/1/53, und die teilweise Aufhebung der Satzungsänderung der Allgemeinen Unfallversicherungsanstalt vom 2. Dezember 1953, durch den Verfassungsgerichtshof.
- 199.** Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Föderativen Volksrepublik Jugoslawien, betreffend die Wiederherstellung bestimmter Rechte an Fabriks- und Handelsmarken.

**198.** Kundmachung des Bundesministeriums für soziale Verwaltung vom 12. September 1955, betreffend die Aufhebung der Verordnung des Bundesministeriums für soziale Verwaltung vom 7. November 1953, Zl. II-160.709-4/1/53, kundgemacht in den Amtlichen Nachrichten des Bundesministeriums für soziale Verwaltung 1953, S. 421, und die teilweise Aufhebung der Satzungsänderung der Allgemeinen Unfallversicherungsanstalt vom 2. Dezember 1953, durch den Verfassungsgerichtshof.

Gemäß Artikel 139 Absatz 2 des Bundes-Verfassungsgesetzes in der Fassung von 1929 und § 60 Abs. 2 des Verfassungsgerichtshofgesetzes 1953, BGBl. Nr. 85, wird kundgemacht:

(1) Der Verfassungsgerichtshof hat mit Erkenntnis vom 29. Juni 1955, V 7,8/55-10,

- a) die Verordnung des Bundesministeriums für soziale Verwaltung vom 7. November 1953, Zl. II-160.709-4/1/53, kundgemacht in den Amtlichen Nachrichten des Bundesministeriums für soziale Verwaltung 1953,

S. 421, womit die Entrichtung von Beiträgen zur allgemeinen Unfallversicherung für die ständigen Salinenarbeiter, die dem Statut über die Krankenunterstützung der Salinenarbeiter und dem Provisionsstatut für diese Arbeiter unterstellt sind, und für die ständigen Arbeiter des Hauptmünz-amtes, die den Bestimmungen über die Ruhe- und Versorgungsgenüsse der Münzarbeiterschaft sowie deren Hinterbliebenen unterstellt sind, angeordnet wird, zur Gänze und

- b) im Punkt II/1 der Satzungsänderung der Allgemeinen Unfallversicherungsanstalt vom 2. Dezember 1953, genehmigt vom Bundesministerium für soziale Verwaltung mit Verfügung vom 19. Dezember 1953, Zl. II-182.008-4/1/53, die Worte „der Österreichischen Salinen“ als gesetzwidrig aufgehoben.
- (2) Die Aufhebung tritt am Tage der Kundmachung in Kraft.

Maisel

**199.**

(Übersetzung)

Accord entre la République d'Autriche et la République Populaire Fédérative de Yougoslavie concernant la restauration de certains droits de marques de fabrique et de commerce.

Article 1<sup>er</sup>

Cet Accord s'applique aux marques de fabrique et de commerce antérieurement enregistrées à l'Office pour la protection de la propriété industrielle à Beograd, pour des entreprises industrielles ou commerciales ayant eu leur siège sur le territoire de la République d'Autriche.

## Article 2

Les marques de fabrique ou de commerce mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, qui n'étaient pas

Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Föderativen Volksrepublik Jugoslawien, betreffend die Wiederherstellung bestimmter Rechte an Fabriks- und Handelsmarken.

## Artikel 1

Dieses Abkommen findet auf Fabriks- und Handelsmarken Anwendung, die vormalig beim Amt zum Schutz des gewerblichen Eigentums in Belgrad für gewerbliche oder Handelsunternehmen mit dem Sitz auf dem Gebiet der Republik Österreich registriert waren.

## Artikel 2

Die im Artikel 1 erwähnten Fabriks- oder Handelsmarken, die am 13. März 1938 noch

expirées le 13 mars 1938 ou celles qui auraient pris naissance après cette date jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1946, pourront être restaurées en faveur de leurs anciens titulaires ou leurs ayants cause et cela sur simple demande déposée au cours des 6 mois suivant l'entrée en vigueur du présent Accord. En même temps le versement des annuités pour la période écoulée devra être effectué, sans aucune surtaxe ni pénalité.

### Article 3

Les marques de fabrique ou de commerce, restaurées au sens de l'article précédent, seront considérées comme ayant toujours appartenu à leurs anciens titulaires ou leurs ayants cause.

### Article 4

Le renouvellement de l'enregistrement des marques de fabrique ou de commerce, inscrites au sens de l'article 1<sup>er</sup> de l'Arrangement de Madrid au Registre international au nom des entreprises ayant leur siège en Autriche et arrivées au terme de la durée normale de protection après le 3 septembre 1939 mais avant le 30 juin 1948 sera considéré comme valable avec effet rétroactif à partir du jour de l'expiration de la durée normale, sous condition que le renouvellement a eu lieu avant le 30 juin 1948.

### Article 5

Les tiers qui ont fait usage des marques de fabrique ou de commerce sur le territoire de la République Populaire Fédérative de Yougoslavie, restaurées au sens des articles précédents, ou continueront d'en faire usage dans un délai de 9 mois à partir de l'entrée en vigueur du présent Accord, ne pourront être tenu responsables pour l'atteinte aux droits de ces marques, ni faire l'objet de revendication d'une indemnité.

### Article 6

Cet Accord entrera en vigueur après l'approbation de la part des Gouvernements de chacun des deux Pays signataires.

Fait en français, en double exemplaire, à Beograd le 2 novembre 1954.

Pour le Gouvernement  
de la République  
Populaire Fédérative  
de Yougoslavie:  
Bartos m. p.

Pour le Gouvernement  
Fédéral de la  
République d'Autriche:  
Wodak m. p.

nicht abgelaufen waren oder deren Laufzeit nach diesem Datum bis zum 1. Jänner 1946 begonnen hat, können zugunsten ihrer ehemaligen Inhaber oder deren Rechtsnachfolger auf Grund eines einfachen, innerhalb von sechs Monaten nach dem Inkrafttreten des gegenwärtigen Abkommens hinterlegten Antrages wiederhergestellt werden. Gleichzeitig sind, ohne Zuschlag beziehungsweise Strafgebühr, die Jahresgebühren für den abgelaufenen Zeitraum zu entrichten.

### Artikel 3

Die im Sinn des vorhergehenden Artikels wiederhergestellten Fabriks- oder Handelsmarken werden als ohne Unterbrechung ihren ehemaligen Inhabern oder deren Rechtsnachfolgern gehörig angesehen.

### Artikel 4

Die Erneuerung der Registrierung von Fabriks- oder Handelsmarken, die im Sinne des Artikels 1 des Madrider Abkommens im internationalen Register auf den Namen von Unternehmen, die ihren Sitz in Österreich haben, eingetragen sind und deren normale Schutzdauer nach dem 3. September 1939, jedoch vor dem 30. Juni 1948 endigte, wirkt, wenn sie vor dem 30. Juni 1948 vorgenommen wurde, auf den Zeitpunkt des Ablaufes der normalen Schutzdauer zurück.

### Artikel 5

Dritte, die auf dem Gebiet der Föderativen Volksrepublik Jugoslawien von im Sinn der vorhergehenden Artikel wiederhergestellten Fabriks- oder Handelsmarken Gebrauch gemacht haben oder innerhalb einer Frist von neun Monaten nach dem Inkrafttreten dieses Abkommens fortfahren, solche Marken zu gebrauchen, können weder wegen Markeneingriffes verfolgt noch zum Schadenersatz herangezogen werden.

### Artikel 6

Dieses Abkommen tritt nach Genehmigung durch die Regierungen der beiden vertragschließenden Länder in Kraft.

Geschehen in zweifacher Ausfertigung in französischer Sprache in Belgrad am 2. November 1954.

Für die Bundesregierung  
der Republik  
Österreich:  
Wodak m. p.

Für die Regierung der  
Föderativen Volksrepublik  
Jugoslawien:  
Bartos m. p.

Dieses Abkommen ist gemäß seinem Artikel 6 auf Grund eines zwischen der österreichischen Botschaft und dem Staatssekretariat für auswärtige Angelegenheiten der Föderativen Volksrepublik Jugoslawien durchgeführten Notenwechsels am 12. August 1955 in Kraft getreten.

Raab